

Qilive

## E.N.C true wireless earphones

Q. 1598

FR Écouteurs sans fil E.N.C

ES Auriculares inalámbricos verdaderos E.N.C

PT Auscultadores sem fios E.N.C.

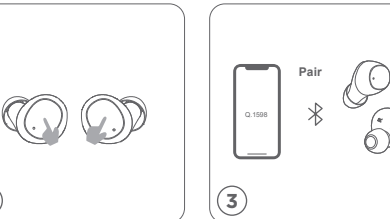
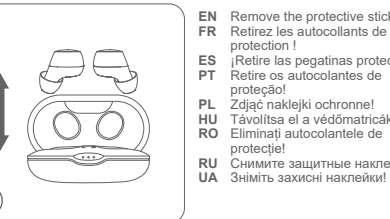
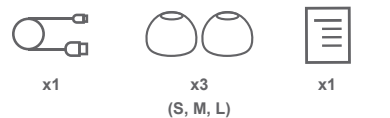
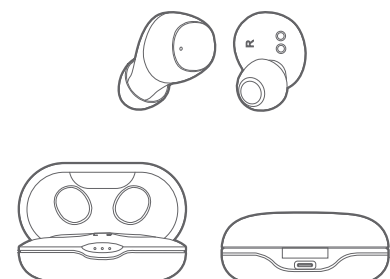
PL Słuchawki prawdziwie bezprzewodowe E.N.C

HU E.N.C vezeték nélküli fülhallgató

RO Căști true wireless cu anulare zgomot

RU E.N.C беспроводные наушники

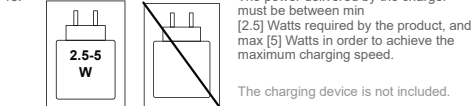
UA Справжні бездротові навушники з E.N.C



### EN User manual

#### 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Warning – High sound pressure! There is a risk of hearing damage. To prevent any loss of hearing, avoid listening at high volume levels for long periods. Always keep the volume at a sensible level.
- Do not use while driving a car, cycling, operating machinery, or performing other activities that require hearing surrounding sounds.
- Do not use earphone in thunderstorm weather, the earphone may not work properly in the condition, and increase the risk of being struck by lightning.
- Earphone may not work properly under high temperature or high humidity conditions. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean the earphone.
- If the earphone comes in contact with liquids, quickly wipe away.
- If submersed in water, do not turn the earphone on until completely dried (Tips: Liquid submersion voids the warranty).
- Keep the earphone and packaging out of reach of children.
- Please use the original charging cable provided by the earphone manufacturer for charging and choose the right adapter.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- High/low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation:
  - Normal operation: 0°C to 35°C;
  - Storage: -20°C to 60°C;
  - Transportation: -20°C to 60°C.
- Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.
- The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
- The power delivered by the charger must be between min [2.5] Watts required by the product, and max [5] Watts in order to achieve the maximum charging speed.



#### 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                   |                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| Input:                            | DC 5 V / 500 mA                               |
| Built-in battery:                 | 300 mAh (charging case) 40 mAh x 2 (earphone) |
| Bluetooth version:                | 5.3                                           |
| Bluetooth transmission frequency: | 2402 MHz – 2480 MHz                           |
| Sensitivity:                      | 108 ± 3 dB                                    |
| Impedance:                        | 16 ohm + 15%                                  |
| Max. transmission power:          | 2.58 dBm                                      |
| Transmission distance:            | 10 m                                          |
| Charge Time:                      | 1.5 hours                                     |
| Dimensions (L x W x H):           | 73 x 40 x 32 mm                               |
| Weight:                           | 52 g                                          |

#### 3. CHARGING

Put the earphones into the charging case, close the lid and they will charge automatically. The indicators on the earphones will light up red when charging and turn off when fully charged. The indicators on the charging case will flash white while charging with the USB cable and will turn solid white when charging is complete. When the USB cable is removed, the indicators show the remaining battery level on the charging case.

#### 4. AUTO POWER ON/OFF (Fig. 1)

Take out the earphones, they will power on automatically. Put the earphones back into the charging case and close the lid, they will power off.

#### Manual On/Off (Fig. 2)

Tap and hold both earphones for 3s to power on. Tap and hold both earphones for 3s to power off.

#### 5. BLUETOOTH PAIRING (Fig. 3)

- Before first use, remove the earphones from the charging case. They will automatically turn on and enter pairing mode. The indicators will blink red and white.
- Turn on Bluetooth on your device. Search for and choose "Q.1598" to pair. Your device will show "connected".

NOTE: If no pairing is completed within 10 minutes, the earphones will automatically turn off.

#### Multi-connection (Fig. 4)

The earphones can be connected to two devices at the same time, e.g., a tablet and a phone.

- Disconnect from device 1 by turning off Bluetooth on it.
- Pair with device 2.
- Connect with device 1 again.

#### 6. CONTROL (FIG. 5)

| Calls |                 |                                 |
|-------|-----------------|---------------------------------|
|       | Answer call     | Tap once.                       |
|       | End call        | Tap twice.                      |
|       | Reject call     | Tap and hold for 2s.            |
| Music |                 |                                 |
|       | Play / Pause    | Tap twice.                      |
|       | Volume up       | Tap R earphone once.            |
|       | Volume down     | Tap L earphone once.            |
|       | Next track      | Tap and hold R earphone for 2s. |
|       | Previous track  | Tap and hold L earphone for 2s. |
|       | Voice assistant | Tap 3 times.                    |

#### 7. QILIVE SMART APP

- On your device, download Qilive Smart App from App Store or Google Play, or scan the QR code.
- Open the App, tap "+" to add the earbuds.
- Follow App instructions to finish.

#### 8. RESET

- Turn off Bluetooth on all devices. Delete the pairing record from the Bluetooth list of your devices if necessary.
- Remove the earphones from the charging case.
- Tap either earphone 5 times. The indicators on the earphones will flash white 4 times quickly with a confirmation sound and turn off.
- Put the earphones back and close the lid.
- Pair the earphones with your device again or with a new one.

### FR Manuel d'utilisation

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Attention – Pression sonore élevée ! Il existe un risque de dommages auditifs. Afin d'éviter les risques de perte d'audition potentielle, évitez d'utiliser les écouteurs à un volume élevé pendant une longue durée. Gardez toujours le volume à un niveau raisonnable.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant une voiture, en faisant du vélo, en utilisant des machines ou en effectuant d'autres activités qui nécessitent d'entendre les bruits environnants.
- N'utilisez pas les écouteurs par temps d'orage. Les écouteurs peuvent ne pas fonctionner correctement dans ces conditions et augmenter le risque de foudroiement.
- Les écouteurs peuvent ne pas fonctionner correctement dans des conditions de température ou d'humidité élevée. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosive pour nettoyer les écouteurs.
- Si les écouteurs entrent en contact avec des liquides, essuyez-les rapidement.
- En cas d'immersion dans l'eau, ne mettez pas les écouteurs sous tension tant qu'ils ne sont pas complètement secs (Remarque : L'immersion dans un liquide annule la garantie).
- Gardez les écouteurs et l'emballage hors de portée des enfants.
- Veillez utiliser le câble de charge d'origine fourni par le fabricant des écouteurs pour le chargement et éviter pour un adaptateur compatible.
- L'élimination d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou l'écrasement ou le découpage mécanique d'une batterie, peut provoquer une explosion.
- Laisser la batterie dans un environnement extrêmement chaud peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou gaz inflammable.
- Températures extrêmes élevées/basses auxquelles une batterie peut être soumise pendant l'utilisation, le stockage ou le transport :
  - Fonctionnement normal : de 0°C à +35°C ;
  - Stockage : de -20°C à 60°C ;
  - Transport : de -20°C à 60°C.
- Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers normaux. Recyclez-les dans les points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. L'élimination correcte des piles et batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.
- Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux "équipements électriques et électroniques usagés". Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.
- La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre [2,5] Watts minimum et [5] Watts maximum afin d'obtenir la vitesse de charge maximale.



#### 2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                                       |                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Entrée :                              | 5 V CC / 500 mA                                 |
| Batterie intégrée :                   | 300 mAh (étui de charge) 40 mAh x 2 (écouteurs) |
| Version Bluetooth :                   | 5.3                                             |
| Fréquence de transmission Bluetooth : | 2402 MHz – 2480 MHz                             |
| Sensibilité :                         | 108 ± 3 dB                                      |
| Impédance                             | 16 ohm + 15%                                    |
| Puissance de transmission max. :      | 2,58 dBm                                        |
| Distance de transmission :            | 10 m                                            |
| Durée d'une recharge :                | 1,5 heure                                       |
| Dimensions (L x l x H) :              | 73 x 40 x 32 mm                                 |
| Poids :                               | 52 g                                            |

#### 3. CHARGEMENT

Placez les écouteurs dans l'étui de charge, fermez le couvercle et ils se chargeront automatiquement. Les voyants des écouteurs s'allument en rouge pendant la charge et s'éteignent une fois la recharge terminée. Les voyants sur l'étui de charge clignotent en blanc pendant la charge avec le câble USB et seront allumés en blanc en continu lorsque la charge sera terminée. Lorsque vous retirez le câble USB, les voyants montrent le niveau de batterie restant sur l'étui de charge.

#### 4. MARCHÉ/ARRÊT AUTOMATIQUE (FIG. 1)

Retirez les écouteurs de l'étui, ils se mettent en marche automatiquement. Remplacez les écouteurs dans l'étui de charge et fermez le couvercle pour les éteindre.

#### Marche/Arrêt manuel (Fig. 2)

Appuyez sur les deux écouteurs pendant 3 secondes pour les mettre en marche. Appuyez sur les deux écouteurs pendant 8 secondes pour les éteindre.

#### 5. APPAIRAGE BLUETOOTH (FIG. 3)

- Avant la première utilisation, retirez les écouteurs de l'étui de charge. Les écouteurs se mettent en marche automatiquement et passent en mode d'appairage. Les voyants clignotent en rouge et blanc.
- Activez la fonction Bluetooth de votre appareil. Recherchez le périphérique « Q.1598 » pour l'appairage des écouteurs. Votre appareil affichera « connecté ».

REMARQUE : Si les écouteurs ne sont pas appairés dans les 10 minutes, ils s'éteignent automatiquement.

#### Multi-connexion (Fig. 4)

Les écouteurs peuvent être connectés à deux appareils en même temps, par exemple, une tablette et un téléphone. Recherchez le périphérique « Q.1598 » pour l'appairage des écouteurs. Votre appareil affichera « connecté ».

#### 6. COMMANDE (FIG. 5)

| Musique |                     |                                          |
|---------|---------------------|------------------------------------------|
|         | Répondre à un appel | Appuyer une fois.                        |
|         | Terminer un appel   | Appuyer deux fois.                       |
|         | Rejeter un appel    | Maintenir le bouton enfoncé pendant 2 s. |

| Music |                  |                                               |
|-------|------------------|-----------------------------------------------|
|       | Lecture / Pause  | Appuyer deux fois.                            |
|       | Hausse du volume | Appuyer sur l'écouteur droit (R) une fois.    |
|       | Baisse du volume | Appuyer sur l'écouteur gauche (L) une fois.   |
|       | Piste suivante   | Appuyer sur l'écouteur droit (R) pendant 2s.  |
|       | Piste précédente | Appuyer sur l'écouteur gauche (L) pendant 2s. |
|       | Assistant vocal  | Appuyer 3 fois.                               |

#### 7. QILIVE SMART APP

- Sur votre appareil, téléchargez l'application Qilive Smart App depuis l'App Store ou Google Play, ou scannez le code QR.
- Ouvrez l'application, appuyez sur « + » pour ajouter les écouteurs.
- Suivez les consignes de l'application pour terminer.

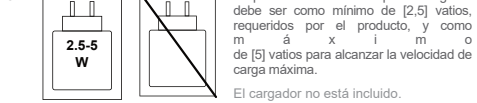
#### 8. RÉINITIALISATION

- Désactivez le Bluetooth sur tous les appareils. Supprimez les écouteurs de la liste Bluetooth de vos appareils le cas échéant.
- Retirez les écouteurs de l'étui de charge.
- Appuyez sur l'un des écouteurs 5 fois. Les voyants sur les écouteurs clignotent rapidement en blanc 4 fois, émettent un son de confirmation et s'éteignent.
- Remettez les écouteurs dans l'étui et fermez le couvercle.
- Apparez à nouveau les écouteurs à votre appareil ou à un nouvel appareil.

### ES Manual del usuario

#### 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Advertencia: ¡Alta presión sonora! Existe riesgo de daños auditivos. Para evitar cualquier pérdida de audición, evite escuchar a niveles de volumen altos durante períodos prolongados. Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable.
- No lo use mientras conduce un automóvil, anda en bicicleta, opera maquinaria o realiza otras actividades que requieran escuchar sonidos circundantes.
- No utilice los auriculares cuando haya tormenta, ya que es posible que no funcionen correctamente en estas condiciones y aumente el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- Es posible que los auriculares no funcionen correctamente en condiciones de alta temperatura o alta humedad. No utilice ningún limpiador/aceite corrosivo para limpiar el auricular.
- Si el auricular entra en contacto con líquidos, límpielo rápidamente.
- Si se sumerge en agua, no encienda el auricular hasta que esté completamente seco (Consejos: La inmersión en líquido anula la garantía).
- Mantenga el auricular y el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Utilice el cable de carga original suministrado por el fabricante de los auriculares para cargarlos y elija el adaptador adecuado.
- La eliminación de las baterías arrojadas al fuego o a un horno caliente, o el aplastamiento o el corte mecánico de una batería puede causar una explosión.
- Dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Temperaturas extremas altas/bajas a las que puede verse sometida una batería durante su uso, almacenamiento o transporte:
  - Funcionamiento normal: 0°C a 35°C;
  - Almacenamiento: -20°C a 60°C;
  - Transporte: -20°C a 60°C.
- Las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos normales. Recíclalos en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud humana.
- El marcado de este dispositivo (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "aparatos eléctricos y electrónicos usados". Esta marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con el resto de residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen los equipos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, las tiendas y las autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recolección adecuada de equipos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar impactos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, resultantes de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuado de estos equipos.
- La potencia suministrada por el cargador debe ser como mínimo de [2,5] vatios, requeridos por el producto, y como máximo de [5] vatios para obtener la velocidad de carga máxima.



#### 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                      |                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Entrada:                             | CC 5 V / 500 mA                                   |
| Batería incorporada:                 | 300 mAh (estuche de carga) 40 mAh x 2 (auricular) |
| Versión de Bluetooth:                | 5.3                                               |
| Frecuencia de transmisión Bluetooth: | 2402 MHz – 2480 MHz                               |
| Sensibilidad:                        | 108 ± 3 dB                                        |
| Impedancia:                          | 16 ohm + 15%                                      |
| Corriente máx. de transmisión:       | 2,58 dBm                                          |
| Distancia de transmisión:            | 10 m                                              |
| Tiempo de recarga:                   | 1,5 horas                                         |
| Dimensiones (L x An x Al):           | 73 x 40 x 32 mm                                   |
| Peso:                                | 52 g                                              |

#### 3. CARGA

Coloque los auriculares en el estuche de carga, cierre la tapa y se cargarán automáticamente. Los indicadores de los auriculares se iluminarán en rojo durante la carga y se apagará cuando estén completamente cargados. Los indicadores del estuche de carga parpadearán en blanco mientras se carga con el cable USB y se volverán de color blanco fijo cuando se complete la carga. Cuando se retira el cable USB, los indicadores muestran el nivel de batería restante en el estuche de carga.

#### Encendido/apagado manual (Fig.2)

Mantenga presionados ambos auriculares durante 3 segundos para encenderlos. Mantenga presionados ambos auriculares durante 8 segundos para apagarlos.

#### 5. EMPAREJAMIENTO POR BLUETOOTH (FIG. 3)

- Antes del primer uso, retire los auriculares del estuche de carga. Se encenderán automáticamente y entrarán en modo de emparejamiento. Los indicadores parpadearán en rojo y blanco.

- Active el Bluetooth en su dispositivo. Busque y elija "Q.1598" para emparejar. Su dispositivo mostrará "conectado".

NOTA: Si no se completa el emparejamiento dentro de 10 minutos, los auriculares se apagarán automáticamente.

#### Conexión múltiple (Fig. 4)

Los auriculares se pueden conectar a dos dispositivos al mismo tiempo, por ejemplo, una tableta y un teléfono.

- Desconéctese del dispositivo 1 apagando el Bluetooth en él.
- Emparejar con el dispositivo 2.
- Conéctese con el dispositivo 1 nuevamente.

#### 6. CONTROL (FIG. 5)

| Llamadas |                       |                                                                |
|----------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|
|          | Contestar una llamada | Pulse una vez.                                                 |
|          | Finalizar una llamada | Pulse dos veces.                                               |
|          | Rechazar una llamada  | Pulse y mantenga presionado durante 2 segundos.                |
| Música   |                       |                                                                |
|          | Reproducción/Pausa    | Pulse dos veces.                                               |
|          | Aumento de volumen    | Pulse el auricular R una vez.                                  |
|          | Bajada de volumen     | Pulse el auricular L una vez.                                  |
|          | Pista siguiente       | Pulse y mantenga presionado el auricular R durante 2 segundos. |
|          | Pista anterior        | Pulse y mantenga presionado el auricular L durante 2 segundos. |
|          | Asistente de voz      | Pulse 3 veces.                                                 |

#### 7. APP QILIVE SMART

- En su dispositivo, descargue la aplicación Qilive Smart desde App Store o Google Play, o escanee el código QR.
- Abra la aplicación y pulse "+" para agregar los auriculares.
- Siga las instrucciones de la aplicación para finalizar.

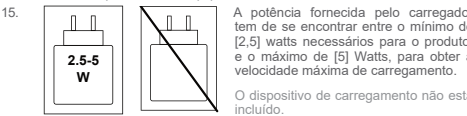
#### 8. RESTABLECER

- Apague Bluetooth en todos los dispositivos. Elimine el registro de emparejamiento de la lista de Bluetooth de sus dispositivos si es necesario.
- Saque los auriculares del estuche de carga.
- Pulse cualquiera de los auriculares 5 veces. Los indicadores de los auriculares parpadearán en blanco 4 veces rápidamente con un sonido de confirmación y se apagará.
- Vuelva a colocar los auriculares y cierre la tapa.
- Empareje los auriculares con su dispositivo nuevamente o con uno nuevo.

### PT Manual do utilizador

#### 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Aviso: Elevada pressão do som! Existe o risco de lesões auditivas. Para evitar perdas de audição, não escute com o volume muito elevado durante um longo período de tempo. Mantenha sempre o volume a um nível sensível.
- Não use enquanto conduz, anda de bicicleta, opera maquinaria ou efetua outras atividades que necessitem de escutar os sons em redor.
- Não use os auscultadores quando houver trovoadas. Os auscultadores podem não funcionar corretamente nessas condições e aumenta o risco de ser atingido por um relâmpago.
- Os auscultadores podem não funcionar corretamente com temperaturas elevadas ou muita humidade. Não use produtos de limpeza corrosivos ou óleo para limpar os auscultadores.
- Se os auscultadores entrarem em contacto com líquidos, limpe-os imediatamente.
- Se forem colocados dentro de água, não ligue os auscultadores até que estejam completamente secos (Atenção: Colocar dentro de líquidos anula a garantia).
- Mantenha os auscultadores e o material de empacotamento fora do alcance das crianças.
- Use o cabo de carregamento original fornecido pelo fabricante dos auscultadores para proceder ao carregamento, e selecione um adaptador adequado.
- Atirar uma bateria para o fogo, colocá-la dentro de um forno quente, esmagá-la ou cortá-la pode dar origem a uma explosão.
- Deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente altas pode dar origem a uma explosão ou derrames de líquidos ou gases inflamáveis.
- Expor a bateria a uma pressão do ar extremamente baixa pode dar origem a uma explosão ou derrames de líquidos ou gases inflamáveis.
- Temperaturas extremas elevadas/baixas a que uma bateria pode ser sujeita durante a utilização, armazenamento ou transporte:
  - Funcionamento normal: 0°C a 35°C;
  - Armazenamento: -20°C a 60°C;
  - Transporte: -20°C a 60°C.
- As baterias não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Recicle-as nos pontos de recolha existentes. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para se aconselhar quanto à reciclagem. A eliminação correta de baterias gasosas protege o ambiente e a saúde humana.
- A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos "resíduos de equipamento elétrico e eletrónico". Esta marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores de recolha: equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.
- A potência fornecida pelo carregador tem de se encontrar entre o mínimo de [2,5] Watts necessários para o produto, e o máximo de [5] Watts, para obter a velocidade máxima de carregamento.



O dispositivo de carregamento não está incluído.

#### 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                         |                                                            |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Entrada:                                | DC 5V / 500 mA                                             |
| Bateria incorporada:                    | 300 mAh (estojo de carregamento) 40 mAh x2 (auscultadores) |
| Versão do Bluetooth:                    | 5.3                                                        |
| Frequência de transmissão do Bluetooth: | 2402 MHz – 2480 MHz                                        |
| Sensibilidade:                          | 108 ± 3 dB                                                 |
| Impedância:                             | 16 ohm + 15%                                               |
| Potência máxima de transmissão:         | 2,58 dBm                                                   |
| Distância de transmissão:               | 10 m                                                       |
| Tempo de carregamento:                  | 1,5 horas                                                  |
| Dimensões (C x L x A):                  | 73 x 40 x 32 mm                                            |
| Peso:                                   | 52 g                                                       |

#### 3. CARREGAR

Coloque os auscultadores no estojo de carregamento, feche a tampa e eles carregam automaticamente. Os indicadores nos auscultadores acendem a vermelho durante o carregamento, e desligam-se quando estiverem completamente carregados.

Os indicadores no estojo de carregamento piscam a branco durante o carregamento com o cabo USB, e ficam azuis a branco quando o carregamento tiver terminado. Quando o cabo USB é retirado, os indicadores apresentam o nível restante da bateria no estojo de carregamento.

#### 4. LIGAR/DESLIGAR AUTOMÁTICO (IMAGEM 1)

Retire os auscultadores. Estes ligam-se automaticamente. Coloque os auscultadores no estojo de carregamento e feche a tampa. Os auscultadores desligam-se.

#### Ligar/desligar manualmente (Imagem 2)

Prima e mantenha premidos ambos os auscultadores durante 3 segundos para os ligar.

Prima e mantenha premidos ambos os auscultadores durante 8 segundos para os desligar.

#### 5. EMPARELHAMENTO POR BLUETOOTH (IMAGEM 3)

- Antes da primeira utilização, retire os auscultadores do estojo de carregamento. Estes ligam-se automaticamente e entram no modo de emparelhamento. Os indicadores piscam a vermelho e branco.
- Ligue o Bluetooth no seu dispositivo. Procure e selecione "Q.1598" para proceder ao emparelhamento. O seu dispositivo apresenta "Conectado".

NOTA: Se o emparelhamento não for completado no espaço de 10 minutos, os auscultadores desligam-se automaticamente.

#### Conexão múltipla (Imagem 4)

Os auscultadores podem ser conectados a dois dispositivos em simultâneo, por exemplo, um tablet e um Smartphone.

- Desconecte o dispositivo 1 desligando o Bluetooth do mesmo.
- Emparelhe ao dispositivo 2.
- Efetue novamente a conexão ao dispositivo 1.

#### 6. CONTROLO (IMAGEM 5)

| Chamadas |                   |                                                                     |
|----------|-------------------|---------------------------------------------------------------------|
|          | Atender chamada   | Toque uma vez.                                                      |
|          | Terminar chamada  | Toque duas vezes.                                                   |
|          | Rejeitar chamada  | Toque e mantenha durante 2 segundos.                                |
| Música   |                   |                                                                     |
|          | Reprodução/Pausa  | Toque duas vezes.                                                   |
|          | Aumentar o volume | Toque uma vez no auscultador direito.                               |
|          | Diminuir o volume | Toque uma vez no auscultador esquerdo.                              |
|          | Faixa seguinte    | Toque e mantenha premido o auscultador direito durante 2 segundos.  |
|          | Faixa anterior    | Toque e mantenha premido o auscultador esquerdo durante 2 segundos. |
|          | Assistente de voz | Toque 3 vezes.                                                      |

#### 7. QILIVE SMART APP

- No seu dispositivo, descarregue a aplicação Qilive Smart App na App Store ou Google Play, ou efetue a leitura do código QR.
- Abra a aplicação e prima "+" para adicionar os auscultadores.
- Siga as instruções na aplicação para terminar.

#### 8. REINICIAR

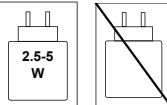
- Desligue o Bluetooth de todos os dispositivos. Se necessário, apague o registo de emparelhamento na lista de Bluetooth dos seus dispositivos.
- Retire os auscultadores do estojo de carregamento.
- Toque em qualquer auscultador 5 vezes. Os indicadores nos auscultadores piscam rapidamente a branco 4 vezes com um som de confirmação, e desligam-se.
- Volte a colocar os auscultadores e feche a tampa.
- Efetue novamente o emparelhamento dos auscultadores ao seu dispositivo ou a um novo dispositivo.

### PL Instrukcja użytkownika

#### 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Ostrze



15.  Aby zapewnić maksymalną prędkość ładowania, moc dostarczana przez ładowarkę musi się mieścić w przedziale od min. [2,5] W, co jest warunkiem wymagania przez produkt, do maks. [5] W.
- Zestaw nie zawiera urządzenia ładującego.

## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                                     |                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Węjsie:                             | Prąd stały, 5 V / 500 mA                           |
| Wbudowana bateria:                  | 300 mAh (etui do ładowania) 40 mAh x 2 (sluchawka) |
| Wersja Bluetooth:                   | 5.3                                                |
| Częstotliwość transmisji Bluetooth: | 2402 MHz – 2480 MHz                                |
| Czułość:                            | 108 ± 3 dB                                         |
| Impedancja:                         | 16 omów + 15%                                      |
| Maks. moc transmisji:               | 2,58 dBm                                           |
| Zasięg transmisji:                  | 10 m                                               |
| Czas ładowania:                     | 1,5 godziny                                        |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.):       | 73 x 40 x 32 mm                                    |
| Cieężar:                            | 52 g                                               |

## 3. ŁADOWANIE

Włożyć słuchawki douszne do etui do ładowania i zamknąć wieczko. Słuchawki nalađują się automatycznie. W czasie ładowania kontrolki na słuchawkach będą się świecić na czerwono i zgasną, gdy słuchawki będą już całkowicie naładowane. Podczas ładowania przez kabel USB kontrolki na etui do ładowania będą migać na biało, a po zakończeniu ładowania zaczną świecić światłem ciągłym również na biało. Po odłączeniu kabla USB kontrolki na etui do ładowania pokazują poziom naładowania baterii.

## 4. AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE (RYS. 1)

Wyjąć słuchawki, słuchawki włączą się automatycznie. Aby je wyłączyć, wystarczy włożyć słuchawki z powrotem do etui do ładowania i zamknąć wieczko.

### Ręczne włączanie/wyłączanie (Rys. 2)

Aby włączyć słuchawki, należy dotknąć i przytrzymać obie słuchawki przez 3 sekundy.

Aby wyłączyć słuchawki, wystarczy dotknąć i przytrzymać obie słuchawki przez 8 sekund.

## 5. PAROWANIE BLUETOOTH (RYC. 3)

- Przed pierwszym użyciem należy wyjąć słuchawki z etui do ładowania. Słuchawki włączą się automatycznie i przełączą się w tryb parowania. Kontrolki będą migać na czerwono i biało.
- Włączyć złącza Bluetooth w swoim urządzeniu. Wybrać i wybrać urządzenie „Q 1598”, aby móc je sparować. Na urządzeniu pojawi się komunikat „connected” („połączono”).

UWAGA: Jeśli słuchawki nie zostaną sparowane w ciągu 10 minut, należy ich automatycznie wyłączyć.

### Polączenie wielokrotne (Rys. 4)

Słuchawki można połączyć z dwoma urządzeniami jednocześnie, np. z tabletem i z telefonem.

- Odłączyć się od urządzenia 1 przez wyłączenie w urządzeniu funkcji Bluetooth.
- Sparować z urządzeniem 2.
- Połączyć się ponownie z urządzeniem 1.

## 6. STEROWANIE (RYS. 5)

| Połączenia                                                                          |                        |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Odbieranie połączenia  | Dotknąć 1 raz.                                          |
|  | Kończenie połączenia   | Dotknąć 2 razy.                                         |
|  | Odrzucanie połączenia  | Dotknąć i przytrzymać przez 2 sekundy.                  |
| Muzyka                                                                              |                        |                                                         |
|  | Odtwarzanie / Pauza    | Dotknąć 2 razy.                                         |
|  | Zwiększanie głośności  | 1 raz dotknąć prawej słuchawki.                         |
|  | Zmniejszanie głośności | 1 raz dotknąć lewej słuchawki.                          |
|  | Następny utwór         | Dotknąć i przytrzymać przez 2 sekundy prawej słuchawki. |
|  | Poprzedni utwór        | Dotknąć i przytrzymać przez 2 sekundy lewej słuchawki.  |
|  | Asystent głosowy       | Dotknąć 3 razy.                                         |

## 7. APLIKACJA QILIVE SMART

- Pobrać na swoje urządzenie aplikację Qilive Smart ze sklepu App Store lub Google Play, albo zeskanować kod QR.
- Otworzyć aplikację i dotknąć przycisku „+”, aby dodać słuchawki.
- Aby zakończyć, postępować zgodnie z instrukcjami aplikacji.

## 8. RESETOWANIE

- Wyłączyć funkcję Bluetooth na wszystkich urządzeniach. W razie potrzeby usunąć rekord parowania z listy Bluetooth swoich urządzeń.
- Wyjąć słuchawki z etui do ładowania.
- Dotknąć każdej słuchawki 5 razy. Kontrolki na słuchawkach zamigają szybko na biało 4 razy i zgasną; jako potwierdzenie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Włożyć słuchawki z powrotem do etui i zamknąć wieczko.
- Sparować słuchawki ponownie, albo ze swoim urządzeniem, albo z nowym.

## HU Használati útmutató

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Figyelmeztetés – Magas hangnyomást Halláskárosodás veszélye áll fenn. A halláskárosodás megelőzése érdekében ne használjon magas hangerőt huzamosabb ideig. Mindig tartsa a hangerőt észszerű szinten.
- Ne használja autózvezetés, kerekpároszás, gépek kezelése vagy egyéb olyan tevékenységek végzése közben, amelyekhez hallania kell a környező hangokat.
- Ne használjon fülhallgatót zivataros időben, előfordulhat, hogy a fülhallgató nem működik megfelelően ebben az állapotban, és növeli a villámlás kockázatát.
- Előfordulhat, hogy a fülhallgató nem működik megfelelően magas hőmérséklet vagy magas páratartalom mellett. Ne használjon korrozív tisztítószereket a fülhallgató tisztításához.
- Ha a fülhallgató folyadékokkal érintkezik, gyorsan törölje le.
- Ha vízbe merül, ne kapcsolja be a fülhallgatót, amíg teljesen meg nem szárad (Tipp: A folyadékból merítés érvényteleníti a garanciát).
- Gyermekektől elzárva tárolja a fülhallgatót és a csomagolást.
- Kérjük, a fülhallgató töltéséhez a gyártó által biztosított eredeti töltőkábelt használja, és válassza ki a megfelelő adaptert.
- Ha az elemet tűzbe vagy forró kályhába dobja, vagy mechanikusan

zúzza vagy vágja az elemet, akkor az robbanást okozhat.

- Ha az elemet rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- Ha az elemet rendkívül alacsony hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- Használat, tárolás vagy szállítás közben ne tegye ki az akkumulátort extrém magas/alacsony hőmérséklet hatásának:
  - Normál működés: 0°C és 35°C között;
  - Tárolás: -20°C és 60°C között;
  - Szállítás: -20°C és 60°C között;

- Akkumulátorokat nem szabad a többi háztartási hulladékok közé dobni. Hasznosítsa újra őket az erre a célra biztosított gyűjtőhelyeken. Kérje a helyi hatóság vagy üzlet tanácsát az újrahazszoztásra vonatkozóan. A régi elemek megfelelő ártalmatlanítása segít megvédeni a környezetet és az emberi egészséget.

- A készülék jelölése (áthúzott szemzetesek szimbólum) megfelel a „Használt elektronikus és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzletiellátóknak, akik begyűjtik a használt elektronikus és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeteltől, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektronikus és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezeléslből adódnak.

- A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltő által leadott teljesítménynek a termékhez szükséges min. [2,5] watt és max. [5] watt között kell lennie.

A töltőkészülék nem tartozék.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

|                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|
| Bemenet:                       | DC 5 V/500 mA                                  |
| Beépített elem:                | 300 mAh (töltő doboz) 40 mAh x 2 (fülhallgató) |
| Bluetooth verzió:              | 5.3                                            |
| Bluetooth átviteli frekvencia: | 2402 MHz – 2480 MHz                            |
| Finomság:                      | 108 ± 3 dB                                     |
| Impedancia:                    | 16 ohm + 15%                                   |
| Max. átviteli teljesítmény:    | 2,58 dBm                                       |
| Átviteli távolság:             | 10 m                                           |
| Töltési idő:                   | 1,5 óra                                        |
| Méretek (H x SZ x M):          | 73 x 40 x 32 mm                                |
| Súly:                          | 52 g                                           |

## 3. TÖLTÉS

Tegye a fülhallgatókat a töltő dobozba, és automatikusan feltöltődnek. A töltésjelző lámpa töltés közben pirosan világít, és kikapcsol, amikor teljesen feltöltődött. Az USB-kábellel történő töltés közben a töltő dobozon lévő jelzőlámpák fehéren világognak, és a töltés befejezése után folyamatosan fehéren világítanak. Az USB-kábel eltávolításakor a jelzőlámpák a töltő dobozon megmarad akkumulátorszintet mutatják.

## 4. AUTOMATIKUS BE-/KIKAPCSOLÁS (1. ÁBRA)

Vegye ki a fülhallgatót, automatikusan bekapcsolódnak. Helyezze vissza a fülhallgatókat a töltő dobozba, és zárja le a fedelet, a fülhallgatók automatikusan kikapcsolnak.

Kézi be- és kikapcsolás (2. ábra)  
Érintse meg és tartsa nyomva mindkét fülhallgatót 3 másodpercig a bekapcsoláshoz.  
Érintse meg és tartsa nyomva mindkét fülhallgatót 8 másodpercig a kikapcsoláshoz.

5. BLUETOOTH PÁROSÍTÁS (3. ÁBRA)  
1. Az első használat előtt vegye ki a fülhallgatót a töltő dobozból. Automatikusan bekapcsolnak, és párosítás módba állnak.  
A jelzőlámpák pirosan és fehéren világognak.  
Kapcsolja be a Bluetooth-t a készüléken. A párosításhoz keresse meg és válassza ki a Q 1598-t. A készüléken megjelenik a „csatlakoztatva”.

MEGJEGYZÉS: Ha a fülhallgató 10 percen belül nincs párosítva, akkor automatikusan kikapcsol.

Többszörös csatlakozás (4. ábra)  
A fülhallgató egyszerre két eszközhöz csatlakoztatható, pl. tablethez és telefonhoz.  
1. Válassza le az 1. eszköztől a Bluetooth kikapcsolásával.  
2. Párosítsa a 2. készülékkel.  
3. Csatlakoztatás újból az 1. eszközhöz.

6. VEZÉRLÉS (5. ÁBRA)  
Hívások  
1. Hívás fogadása  
Egy érintés.  
2. Hívás befejezése  
Érintse meg kétszer.  
3. Hívás elutasítása  
Érintse meg, és 2 másodpercig tartsa nyomva.

Zene  
1. Lejátszás/szünet  
Érintse meg kétszer.  
2. Hangerő fel  
Érintse meg egyszer az R (jobb) fülhallgatót.  
3. Hangerő le  
Érintse meg egyszer az L (bal) fülhallgatót.  
4. Következő szám  
Érintse meg, és 2 másodpercig tartsa nyomva az R (J) fülhallgatót.  
5. Előző szám  
Érintse meg, és 2 másodpercig tartsa nyomva az L (B) fülhallgatót.  
6. Hangasszisztens  
Érintse meg 3-szor.

7. QILIVE INTELLIGENS ALKALMAZÁS  
1. Tölts le a készüléket a Qilive Smart alkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból, vagy szkennele a QR-kódot.  
2. Nyissa meg az alkalmazást, érintse meg a „+” gombot a fülhallgatók hozzáadásához.  
3. A befejezéshez kövesse az alkalmazás utasításait.

8. RESET (VISSZAÁLLÍTÁS)  
1. Kapcsolja ki a Bluetooth-ot minden eszközön. Szükség esetén törölje a párosítás tételeit az eszközök Bluetooth-listájáról.  
2. Vegye ki a fülhallgatót a töltő dobozból.  
3. Érintse meg 5-ször a fülhallgatót. A fülhallgató jelzőlámpái négyeszer gyorsan fehéren világognak megerősítő hanggal, és kikapcsol.  
4. Helyezze vissza a fülhallgatót, és zárja le a fedelet.  
5. Párosítsa újból a fülhallgatót a készülékével vagy egy újal.

## RO Manual de utilizare

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Avertisment – Presiune acustică ridicată! Există riscul de deteriorare a auzului. Pentru prevenirea pierderii auzului, nu ascultați la volum mare pe perioade îndelungate. Păstrați întotdeauna volumul la un nivel rezonabil.
- Nu utilizați în timp ce conduceți o mașină, mergeți cu bicicleta, maneveziți utilaje sau efectuați alte activități care necesită auzirea sunetelor din jur.
- Nu utilizați căștile pe vreme de furtună, căștile ar putea să nu funcționeze corect în condițiile în care sunteți și să sporiți riscul de a fi lovit(ă) de fulger.

- Căștile pot să nu funcționeze corect în condiții de temperatură ridicată sau umiditate ridicată. Nu utilizați nici un produs de curățare/lulei coroziv pentru a curăța căștile.
- În cazul care căștile intră în contact cu lichide, stergeți rapid.
- Dacă sunt scufundate în apă, nu purtați căștile până când nu sunt complet uscate (Sfaturi: Scufundarea în lichid anulează garanția).
- Depozitați căștile și ambalajul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Vă rugăm să utilizați cablul de încărcare original furnizat de producătorul căștilor pentru încărcare și alegiți adaptorul potrivit.

- Aruncarea acumulatorului în foc sau într-un cuptor fierbinte sau în zdrobirea sau tăierea mecanică a unui acumulator poate provoca explozie.
- Lăsarea unui acumulator la o temperatură ambientă extrem de ridicată se poate solda cu explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
- Un acumulator supus unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate conduce la explozie sau scurgerea lichidului sau a gazelor inflamabile.
- Temperaturi extrem de ridicate/scăzute la care bateria nu poate fi supusă pe durata utilizării, depozitării sau transportării:
  - Funcționare normală: între 0°C și 35°C;
  - Depozitare: între -20°C și 60°C;
  - Transportare: între -20°C și 60°C.

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale. Reciclați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau punctul de achiziționare pentru sfaturi privind reciclarea. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.

Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi arată) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeurile menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele locale de colectare, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corepunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, din pricina componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

Puterea maximă furnizată de încărcător trebuie să fie situată între min [2,5] Wati necesari produsului, și max [5] Wati pentru a obține viteza maximă de încărcare.

Dispozitivul de încărcare nu este inclus.

## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

|                                    |                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Intrare:                           | CC 5 V / 500 mA                                  |
| Baterie încorporată:               | 300 mAh (casetă de încărcare) 40 mAh x 2 (căști) |
| Versiune Bluetooth:                | 5.3                                              |
| Frecvență de transmisie Bluetooth: | 2402 MHz – 2480 MHz                              |
| Sensibilitate:                     | 108 ± 3 dB                                       |
| Impedanță:                         | 16 ohm + 15%                                     |
| Putere max. de transmisie:         | 2,58 dBm                                         |
| Distanță de transmisie:            | 10 m                                             |
| Durată de încărcare:               | 1,5 ore                                          |
| Dimensiuni (L x l x H):            | 73 x 40 x 32 mm                                  |
| Greutate:                          | 52 g                                             |

## 3. ÎNCĂRCAREA

Introducăi căștile în caseta de încărcare, închideți capacul și acestea se vor încăsa automat. Indicatori de pe căști se vor aprinde roșu în timpul încărcării și se vor stinge când căștile sunt încărcate complet.

Indicatori de pe caseta de încărcare vor clipi alb în timpul încărcării ca cabul USB și vor deveni alb continuu când încărcarea este completă. Când cabul USB este scos, indicatori arată nivelul rămas al bateriei pe caseta de încărcare.

## 6. PORNIREA/OPRIREA AUTOMATĂ (FIG. 1)

Soateți căștile, acestea vor porni automat. Puneți căștile înapoi în caseta de încărcare și închideți capacul, acestea se vor opri.

Pornirea/Oprirea manuală (Fig. 2)  
Atingeți lung ambele căști timp de 3 secunde pentru a le porni.  
Atingeți lung ambele căști timp de 8 secunde pentru a opri.

## 5. ASOCIEREA PRIN BLUETOOTH (FIG. 3)

- Înainte primei utilizări, soateți căștile din caseta de încărcare. Căștile vor porni automat și vor comuta pe modul de asociere. Indicatorile vor clipi în roșu și alb.
- Activați conexiunea Bluetooth de pe dispozitivul dumneavoastră. Căutați și selectați „Q 1598” pentru a efectua asocierea. Dispozitivul dumneavoastră va afișa „connect”.

NOTĂ: În cazul în care asocierea căștilor nu este efectuată în decurs de 10 minute, acestea se vor opri automat.

## Conexiunea cu dispozitive multiple (Fig. 4)

Căștile pot fi conectate la două dispozitive în același timp, de exemplu, o tabletă și un telefon.

- Deconectați-vă de la dispozitivul 1 dezactivând Bluetooth-ul de pe acesta.
- Asociați cu dispozitivul 2.
- Conectați-vă din nou la dispozitivul 1.

## 6. COMENZILE (FIG. 5)

| Apeluri                                                                               |                                |                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|
|  | Preluarea apelurilor           | Atingeți o dată.                             |
|  | Încheierea unui apel telefonic | Apăsati de două ori.                         |
|  | Respingerea apelului           | Atingeți și mențineți apăsati timp de 2 sec. |

| Zene                                                                                |                  |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Lejătszás/szünet | Érintse meg kétszer.                                               |
|  | Hangerő fel      | Érintse meg egyszer az R (jobb) fülhallgatót.                      |
|  | Hangerő le       | Érintse meg egyszer az L (bal) fülhallgatót.                       |
|  | Következő szám   | Érintse meg, és 2 másodpercig tartsa nyomva az R (J) fülhallgatót. |
|  | Előző szám       | Érintse meg, és 2 másodpercig tartsa nyomva az L (B) fülhallgatót. |
|  | Hangasszisztens  | Érintse meg 3-szor.                                                |

## 7. APLICAȚIA QILIVE SMART

- Pe dispozitivul dumneavoastră, descărcați aplicația Qilive Smart din App Store sau Google Play sau scanati codul QR.
- Deschideți aplicația, atingeți „+” pentru a adăuga căștile.
- Urmați instrucțiunile aplicației pentru a finaliza.

## 8. RESETAREA

- Dezactivați conexiunea Bluetooth de pe toate dispozitivele. Stergeți înregistrarea de asociere din lista Bluetooth a dispozitivelor dumneavoastră, dacă este necesar.
- Soateți căștile din caseta de încărcare.
- Atingeți oricare dintre căști de 5 ori. Indicatori de pe căști vor clipi alb de 4 ori rapid cu un sunet de confirmare și se vor opri.
- Puneți căștile înapoi și închideți capacul.
- Asoațiți din nou căștile cu dispozitivul dumneavoastră sau cu unul nou.

## RU Руководство пользователя

## 1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Предупреждение – Высокий уровень звукового давления! Существует риск повреждения слуха. Во избежание повреждения слуха не устанавливайте высокий уровень громкости на длительное время. Всегда держите громкость на разумном уровне.
- Не используйте во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, управления механизмами или выполнения других действий, требующих слышимости окружающих звуков.
- Не используйте наушники в грозу, наушники могут работать неправильно в таких условиях и увеличивают риск поражения молнией.
- Наушники могут работать неправильно при высоких температурах окружающей среды. Не используйте никаких коррозионных чистящих средств/масел для очистки наушников.
- Если наушник соприкасается с жидкостями, быстро протрите.
- Если наушники были погружены в воду, не включайте наушники, пока они полностью не высохнут (Советы: Погружение в жидкость аннулирует гарантию).
- Храните наушники в упаковке в недоступном для детей месте.

- Пожалуйста, используйте оригинальный зарядный кабель, предоставленный производителем наушников, для зарядки и выберите правильный адаптер.
- Утилизация аккумулятора в огне или в горячей печи, а также механическое разрушение или разрезание аккумулятора могут привести к взрыву.

- При размещении батареи в высокотемпературных условиях окружающей среды могут произойти взрыв или утечка легко-воспламеняющейся жидкости или газа.
- При размещении батареи в условиях экстремально низкого воздушного давления могут произойти взрыв или утечка легко-воспламеняющейся жидкости или газа.
- Высокие или низкие экстремальные температуры, воздействию которых батарея может подвергаться во время использования, хранения или транспортировки:
  - Нормальная эксплуатация: то 0°C до 35°C;
  - В процессе хранения: от -20°C до 60°C;
  - В процессе транспортировки: от -20°C до 60°C.

- Аккумуляторы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их на переработку в специализированные пункты утилизации. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или к дилеру. Правильная утилизация старых аккумуляторов помогает защитить окружающую среду и здоровье людей.

- Маркировка данного устройства (символ перечернутого мусорного бака) соответствует Европейской директиве 2012/19/ЕС, касающейся «бытового в употреблении электрического и электронного оборудования». Данная маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его операторам, которые занимаются сбором бытового в употреблении электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бытового в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с тм оборудованием.

- Маркировка данного устройства (символ перечернутого мусорного бака) соответствует Европейской директиве 2012/19/ЕС, касающейся «бытового в употреблении электрического и электронного оборудования». Данная маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его операторам, которые занимаются сбором бытового в употреблении электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бытового в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с тм оборудованием.

Мощность зарядного устройства должна быть между мин. [2,5] Вт, в соответствии с требованиями продукта и макс. [5] Вт, для достижения максимальной скорости зарядки.

Зарядное устройство не входит в комплект.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                              |                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| Вход:                        | DC 5 В / 500 мА                               |
| Встроенная батарея:          | 300 мАч (зарядный чехол) 40 мАч x 2 (наушник) |
| Версия Bluetooth:            | 5.3                                           |
| Мощность передачи Bluetooth: | 2402 МГц – 2480 МГц                           |
| Чувствительность:            | 108 ± 3 дБ                                    |
| Сопротивление                | 16 Ом + 15%                                   |
| Макс. мощность передачи:     | 2,58 дБм                                      |
| Дальность передачи:          | 10 м                                          |
| Время зарядки:               | 1,5 ч                                         |
| Размеры (Д x Ш x В):         | 73 x 40 x 32 мм                               |
| Масса:                       | 52 г                                          |

## 3. ЗАРЯДКА

Поместите наушники в зарядный футляр, закройте крышку, и они будут заряжаться автоматически. Индикаторы на наушниках будут светиться красным светом во время зарядки и погаснут по окончании зарядки. Индикаторы на зарядном кейсе будут мигать белым цветом во время зарядки с помощью USB-кабеля и будут постоянно гореть белым цветом,

когда зарядка завершится. Когда USB-кабель отключен, индикаторы показывают оставшийся уровень заряда батареи на зарядном кейсе.

## 4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ (РИС. 1)

Выньте наушники, они автоматически включатся. Чтобы выключить наушники, уберите их обратно в футляр и закройте крышку.

Ручное включение/выключение (Рис. 2)  
Нажмите и удерживайте оба наушника в течение 3 секунд, чтобы включить. Нажмите и удерживайте оба наушника в течение 8 секунд, чтобы выключить.

## 5. СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH (РИС. 3)

- Перед первым использованием извлеките наушники из футляра. Наушники автоматически включатся и перейдут в режим сопряжения. Индикаторы будут мигать красным и белым.
- Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве. Найдите и выберите Q 1598 для сопряжения. Ваше устройство покажет «подключено».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если наушники не были сопряжены в течение 10 минут, они автоматически выключатся.

### Мульти-соединение (Рис.4)

Наушники можно подключить к двум устройствам одновременно, например, к планшету и телефону.

- Отключитесь от устройства 1, отключив Bluetooth на нем.
- Сопрягите с устройством 2.
- Подключитесь к устройству 1 снова.

## 6. КОНТРОЛЬ (РИС. 5)

| Вызовы                                                                              |                       |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Прием вызова          | Нажмите один раз.                                        |
|  | Окончание разговора   | Нажмите два раза.                                        |
|  | Отклонение вызова     | Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд.                |
| Музыка                                                                              |                       |                                                          |
|  | Воспроизведение/пауза | Нажмите два раза.                                        |
|  | Увеличение громкости  | Нажмите правый наушник (R) один раз.                     |
|                                                                                     | Уменьшение громкости  | Нажмите левый наушник (L) один раз.                      |
|  | Следующий трек        | Нажмите и удерживайте правый наушник в течение 2 секунд. |
|                                                                                     | Предыдущий трек       | Нажмите и удерживайте левый наушник в течение 2 секунд.  |
|  | Голосовой помощник    | Нажмите 3 раза.                                          |